HÄNDEL

Neun deutsche Arien

für Sopran, ein Soloinstrument und Basso continuo

Nine German Arias

for Soprano, one Solo Instrument and Basso continuo

HWV 202–210

Text: Barthold Heinrich Brockes

Herausgegeben von / Edited by
Walther Siegmund-Schultze

Urtext der Hallischen Händel-Ausgabe
Urtext of the Halle Handel Edition

Bärenreiter Kassel · Basel · London · New York · Praha
BA04245

INHALT / CONTENTS

Vorwort III
Preface IV

Künft'ger Zeiten eitler Kummer, HWV 202 1
Das zitternde Glänzen der spielenden Wellen, HWV 203 5
Süßer Blumen Ambraflocken, HWV 204 11
Süße Stille, sanfte Quelle, HWV 205 16
Singe Seele, Gott zum Preise, HWV 206 19
Meine Seele hört im Sehen, HWV 207 25
Die ihr aus dunklen Grüften, HWV 208 30
In den angenehmen Büschen, HWV 209 35
Flammende Rose, Zierde der Erden, HWV 210 41

Vorabdruck aus: *Hallische Händel-Ausgabe* (Kritische Gesamtausgabe), herausgegeben von der Georg-Friedrich-Händel-Gesellschaft, Serie V, *Kleinere Gesangswerke*, Band 6: *Sologesänge.*

Pre-print from: *Hallische Händel-Ausgabe* (Critical Complete Edition) published by the *Georg-Friedrich-Händel-Gesellschaft*, Series V, *Kleinere Gesangswerke*, Volume 6: *Sologesänge.*

© 1981 by Bärenreiter-Verlag Karl Vötterle GmbH & Co. KG

Heinrich-Schütz-Allee 35–37, 34131 Kassel, Germany, info@baerenreiter.com
13. Auflage / 13th Printing 2025

Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / Printed in Germany
Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten.
Any unauthorized reproduction is prohibited by law.

ISMN 979-0-006-47991-7 (print) · ISMN 979-0-006-60999-4 (digital)

VORWORT

Die *Neun deutschen Arien* Händels, wie sie seit der Erstausgabe von Herman Roth (in den *Musikalischen Stundenbüchern*, Drei-Masken-Verlag 1921) genannt werden, sind ein Kleinod Händel'scher Kunst. Kaum glaublich, dass sie erst zwei Jahrhunderte nach ihrer Entstehung erstmalig gedruckt und einer größeren Öffentlichkeit vorgestellt wurden. Allerdings geht aus zeitgenössischen Äußerungen hervor, dass sie in Abschriften bekannt waren und gern gesungen wurden, insbesondere wenn ihr Dichter Barthold Heinrich Brockes (1680 bis 1747) selbst, der im ersten Teil (1721) seiner berühmten Gedichtsammlung *Irdisches Vergnügen in Gott* für Händel die Vorlage geliefert hatte, im zweiten Teil (1727) die Beliebtheit der Händel'schen Gesänge zum Anlass nimmt, eine dreiteilige *Frühlings-Cantate* aus ihnen zusammenzustellen, und noch im Jahre 1743, im siebten Bande seines Hauptwerkes, in zwei idyllischen Gedichten Händels Kompositionen als familiäres Musiziergut herzlich erwähnt.

Da der erste Gesang *Künft'ger Zeiten eitler* Kummer erst in der 2. Auflage des ersten Bandes des *Irdischen Vergnügens* erschien (1724), nimmt man an, dass Händel die neun Arien erst nach 17[illegible] komponiert hat – es wäre allerdings auch möglich, [illegible] schon vorher, etwa bei seinem [illegible] (nicht erst 1729), kennengelernt [illegible] die dritte Dame des [illegible] kaum ausmachen lässt. [illegible] aus noch [illegible] Anklänge[illegible] wohl auf Früheres zurückgreifen. Termin[illegible] us ante [illegible]nmen. Termin[illegible]

[illegible] kleinen Zyklus [illegible] zwischen den neun Stücken die textliche noch die [illegible] Hinsicht bricht die *Flammende Rose* (A-Dur etwas heraus). Wahrscheinlich [illegible] mindest drei weitere Arien bzw. Ariosi aus Brockes' Sammlung vertont, nämlich die aus der genannten Frühlingskantate. Wir haben die in Händels Autograph (der einzigen erhaltenen Quelle) festgelegte Reihenfolge übernommen, obwohl, nach dem Papier zu urteilen, die ersten beiden Arien später entstanden zu sein scheinen.

Alle Stücke außer *In den angenehmen Büschen* haben die Da-capo-Form, die Brockes nicht immer angedeutet hatte; bei *Singe Seele, Gott zum Preise* und *Die ihr aus dunklen Grüften* folgte bei ihm noch je eine zweite Strophe, die der Da-capo-Form widerspricht (Händel hat sie nicht berücksichtigt).

Die Aufführungstradition dieser Stücke hat gewisse Normen gesetzt, die zumindest folgendes zu sagen gestatten: Außer kleinen Trillern (für Singstimme Praller, längere Triller nur für die Instrumente) sind beim ersten Erklingen des A-Teiles keine Verzierungen und sonstige Veränderungen notwendig und sinnvoll. Jedoch gibt es einige zweifelhafte oder ambivalente Stellen, die hier (in der Reihenfolge ihrer Evidenz) zusammengestellt seien:

– Das Auftakt-Sechzehntel im 5. Takt der Arie *Singe Seele, Gott zum Preise* wird zum Zweiunddreißigstel verkürzt (auch an den analogen Stellen).

– Die glatten Sechzehntel im Ritornell der Arie *Meine Seele hört im Sehen* (T. 44ff.) sollten analog ihrem ersten Erscheinen punktiert gebracht werden. Es erscheint dem Herausgeber nicht angemessen, sämtliche Sechzehntel-Folgen dieser Arie punktiert zu spielen; doch muss das dem Geschmack der Ausführenden überlassen bleiben.

– Nicht eindeutig zu beantworten ist die Frage, ob in der Arie *Künft'ger Zeiten eitler* Kummer [illegible] in der italienischen Kantate *La bianca rosa* eine [illegible] vorliegt) die Notenfolge  den [illegible] Triolen entsprechend,  zu spielen ist. [illegible] Das [illegible] ziemlich gemäßigte Tempo scheint aber auf die [illegible] Punktierung hinzudeuten, zumal Händel beim [illegible] Zusammentreffen beider Rhythmen (T. 24, 34, 36) das Sechzehntel eindeutig [illegible] setzt.

– Schließlich sei auf die drei letzten Ritornell-Takte der Arie *Süße Stille, sanfte Quelle* hingewiesen; in bezug auf Verzierung und Punktierung sind diese Takte im A- und B-Teil verschieden notiert. Aus inhaltlichen Gründen [illegible] sich der Herausgeber für eine Egalisierung nicht [illegible] entschließen.

Für das *da capo* sind im Gesangspart und [illegible] die Soloinstrumente Verzierungsvorschläge vom Herausgeber nicht eingezeichnet, [illegible] sie wenn gebracht, improvisiert zu singen und zu spielen sind und bei jeder schriftlichen Festlegung ihre Funktion verlieren. Das Hauptaugenmerk sollte beim Wiederholen A-Teil auf Ausdrucksnuancen gelegt werden. Die Aussetzung des Basso continuo, dessen Ausführung auf dem Cembalo durch Violone, aber auch Violoncello oder Fagott verstärkt werden mag, ist als Vorschlag gedacht, der eine freiere Gestaltung nicht ausschließt. Bei der Besetzung des Soloinstrumentes sollte nur in vier Fällen von der sonst obligaten Violin-Besetzung abgegangen werden: bei den Arien *Das zitternde Glänzen der spielenden Wellen* und *Meine Seele hört im Sehen* bietet sich die Oboe, bei der Arie *Süße Stille, sanfte Quelle* die Querflöte an, während bei der Arie *Flammende Rose, Zierde der Erden* sowohl Violine wie Querflöte möglich erscheinen. Die Tatsache, dass Brockes in den erwähnten Gedichten vom Jahre 1743 bei *Süße Stille, sanfte Quelle* vom Spiel der Flöte spricht, besagt freilich wenig für Händels Intention, denn es waren improvisierte Aufführungen im Freien (ohne Generalbassinstrument). Es wäre am sinnvollsten, wenn Singstimme und Soloinstrument im Hinblick auf Ausdruck, Timbre und Ornamentik miteinander harmonierten, keiner gegenüber dem anderen des Guten zu viel oder zu wenig tut. Das betrifft natürlich im einzelnen auch die oben erörterten Stellen, deren überzeugende Ausführung stark vom Kollektiv der Ausführenden abhängig sein dürfte.

Walther Siegmund-Schultze

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

Künft'ger Zeiten eitler Kummer

HWV 202



*)Zur Besetzung vgl. „Vorwort"

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

© 1981 by Bärenreiter-Verlag, Kassel



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

Das zitternde Glänzen der spielenden Wellen

HWV 203



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

© 1981 by Bärenreiter-Verlag, Kassel



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

24

- - - - - - let den Strand; das

27

zit - tern - de Glän - zen der spie - len - den Wel - len ver -

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

29

U - fer, be - per - - let den Strand, das

31

zit - tern - de Glän-zen der spie - len-den Wel - len ver - sil - bert das U - fer, be -

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Süßer Blumen Ambraflocken

HWV 204



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

© 1981 by Bärenreiter-Verlag, Kassel

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

97

tr

him - mel - wärts, und den be - sin - gen, der die

102

Welt her - vor - ge - bracht, da ihr fal- will ich mich

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



10

mel - wärts und den be - sin - gen, der die

114

Welt her - vor - ge - bracht, der die Welt her - vor - ge - bracht.

da capo

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page


47
Ei - tel - keit je - ne Ruh, je - ne Ruh vor Au - gen stel - le,
54
die uns e - wig ist be - reit, die uns e - - -

Singe Seele, Gott zum Preise

HWV 206



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

© 1981 by Bärenreiter-Verlag, Kassel

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

Meine Seele hört im Sehen

HWV 207



Bärenreiter Leseprobe Sample page

© 1981 by Bärenreiter-Verlag, Kassel



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Die ihr aus dunkeln Grüften

HWV 208



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

[1]) Ausführungsvorschlag:

© 1981 by Bärenreiter-Verlag, Kassel



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

28

habt, für rei - - che Schät - ze habt.

31

34

es ist nur Farb und Schein, es ist nur Farb und Schein, man

fine

37

zählt und schließt es nicht im Ka - sten ein, man zählt und schließt es

Bärenreiter Leseprobe Sample page



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

In den angenehmen Büschen

HWV 209



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

© 1981 by Bärenreiter-Verlag, Kassel

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

28

su - chet sich in stil - ler Lust Aug und

31

Her - ze zu er - fri - schen, Aug und Her - ze zu er fri - -

34

zu in stil - ler Lust Aug und

38

Her - ze zu er - fri - schen.

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

Flammende Rose, Zierde der Erden

HWV 210



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

© 1981 by Bärenreiter-Verlag, Kassel



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page


38
zau - - - - - - - - - - - - - - -
44
tr
tr
f
- - - - - - - - - - - - - - -

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Piano Music

B Ä R E N R E I T E R U R T E X T

Johann Sebastian Bach

The Well-Tempered Clavier
- Vol. I: BWV 846-869. BA05191
- Vol. II: BWV 870-893. BA05192

The Six English Suites
BWV 806-811. BA05165

The Six French Suites BWV 812-817.
Embellished version. BA05166

Goldberg Variations BWV 988.
BA05162 / BA10848*

Inventions and Sinfonias
BWV 772-801. BA05150 / BA05241*

Six Partitas BWV 825-830.
BA05152 / BA05247*

Ludwig van Beethoven

Complete Sonatas in separate editions – please see our website

Complete Sonatas
BA11841 [illegible] I

[illegible]

[illegible]40

[illegible]

33 Variations on a Waltz op. 120 /
50 Variations on a Waltz composed by Vienna's Most Excellent Composers and Virtuosos "Diabelli Variations". BA09656

Johannes Brahms

Ballads op. 10. BA09601*

Fantasies op. 116. BA09628*

Three Intermezzi op. 117. BA09629*

Piano Pieces op. 118. BA09630*

Piano Pieces op. 119. BA09631*

Variations and Fugue on a Theme by Handel op. 24. BA09607

Waltzes op. 39. BA09602*

* With fingerings

Frédéric Chopin

Vingt-quatre Préludes op. 28 /
Prélude op. 45. BA09610*

Barcarolle in F-sharp major op. 60.
BA11831*

Berceuse op. 57. BA11830*

Sonata for Piano in B minor op. 58.
BA11828*

Claude Debussy

Children's Corner. BA08767*

Deux Arabesques. BA08768*

Images 1re série. BA10821*
Images 2e série. BA10822*

Préludes (1er Livre). BA[illegible]818*
Préludes (2e Livre). BA[illegible]819*

Suite bergamasque. BA08769*

Gabriel Fauré

Ballade op. 19. BA10841

Barcarolles. BA[illegible]

Pavane op. [illegible] BA[illegible]52

Valses-Caprices. BA10843

5 Impromptus. BA11851

Trois Romances sans paroles op. [illegible]
BA11852

Fanny Hensel

Os[illegible]sonate "Easter Sonata"
for Piano BA[illegible]

Franz Liszt

Piano Pieces from the Years 1880–1885. BA10871

Sonata in B minor. BA09650

Felix Mendelssohn Bartholdy

Songs without Words. BA09069*

Wolfgang Amadeus Mozart

Piano Sonatas. Vol. 1: Nos. 1-9. BA04861 /
Vol. 2: Nos. 10-18. BA04862

Variations for Piano. BA05746

Miscellaneous Works for Piano. BA05745

Sonata in A major K. 331 (300i)
"Alla Turca". BA11816

Modest Mussorgsky

Pictures at an Exhibition. BA09621

Maurice Ravel

Pavane for a Dead Princess. BA09632

Jeux d'eau. BA10824*

Valses nobles et sentimentales.
BA10826*

Camille Saint-Saëns

Six Études pour piano op. 52
Premier livre. BA11854

Six Études pour [illegible]o op. 111
Deuxième livre. BA[illegible]855

Six études pour [illegible] main gauche seule
op. 13[illegible] BA[illegible]856

Erik Satie

Ogives / Gymnopédies. BA10806

Gnossiennes. BA10807

Avant-dernières pensées. BA10849

Mor[illegible]ceaux en forme de Poire. BA10809

Franz Schubert

Allegro for Piano Four-hands
in A minor op. post[illegible] D 947
"Lebensstürme". B[illegible]1088

Fantasy in [illegible] major op. [illegible]5, D 760
"Wanderer Fantasy". BA10870

Fantasy for Piano Four-hands
in F minor op. 103 D 940. BA11862

Impromptus op. 90, D 899,
op. post 142, D 935. BA09648*

Moments Musicaux op. 94, D 780.
BA09647*

Late Piano Pieces. BA09634

Piano Sonatas I. The Early Sonatas.
BA09642

Piano Sonatas II. The Middle Sonatas.
BA09643

Piano Sonatas III. The Late Sonatas.
BA09644

Works for Piano Duet, Volume III.
BA09645

Robert Schumann

Scenes from Childhood op. 15. BA09639*

Forest Scenes op. 82. BA09640*

Album for the Young. 43 Piano
Pieces op. 68. BA09641*

Arabeske op. 18 / Blumenstück op. 19
BA10865

Alexander Skrjabin

Complete Piano Sonatas
Vol. 1: BA09616 / Vol. 2: BA09617
Vol. 3: BA09618 / Vol. 4: BA09619

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

A 151 · 2025-07

Bärenreiter

www.baerenreiter.com

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.